

XXII Premi de Traducció Andreu Febrer

Edició 2018

Textos d'assaig sobre feminisme

Andreu Febrer (Vic, 1375/80 - 1437/44). Poeta. Va ocupar càrrecs a la cort dels reis de la Corona d'Aragó, als quals va servir en diferents ocasions. Com a poeta líric ens ha llegat composicions que demostren un gran coneixement de la tradició trobadoresca. El 1429 acabà la traducció de la *Divina Commedia* de Dante, la primera en vers coneguda a Europa, que ben aviat es féu famosa i fou mereixedora de grans elogis.

A partir de la figura d'Andreu Febrer, des de l'any 1996, els estudis de Traducció i Interpretació de la Universitat de Vic-Universitat Central de Catalunya convoquen el Premi de Traducció Andreu Febrer a les millors traduccions cap al català i l'espanyol dutes a terme per estudiants de Traducció i Interpretació sobre un tema proposat pel comitè organitzador.

Bases

1. Podrà presentar-s'hi alumnat que cursi tercer o quart curs d'un grau universitari de qualsevol facultat catalana i espanyola, amb un certificat que ho avaluï (fotocòpia de la matrícula).
2. S'ofereixen dues modalitats:
 1. Traduccions al català: les llengües de partida poden ser l'anglès, el francès, l'alemany o l'espanyol.
 2. Traduccions a l'espanyol: les llengües de partida poden ser l'anglès, el francès, l'alemany o el català.
3. L'extensió mínima dels treballs serà de 1.500 paraules i la màxima de 2.500. Aquesta vint-i-dosena edició es convoca amb el tema: **Textos d'assaig sobre feminisme**. Podran presentar-se traduccions de textos (complets o fragments) que tractin el tema del feminisme, la traducció dels quals sigui inèdita en la llengua d'arribada escollida.

4. El jurat que valorarà les traduccions estarà format per cinc membres (especialistes en les llengües de partida i d'arribada, en l'àrea escollida i un traductor professional), un dels quals farà les funcions de president.
5. S'atorgaran un primer premi de 600 euros i un accèssit de 300 euros per a cadascuna de les dues modalitats. A aquests imports, se'ls aplicarà la retenció pertinent. Els premis podran declarar-se deserts.
6. El termini de presentació de traduccions per aquesta convocatòria acaba l'**23 d'abril de 2018**. La resolució del jurat es farà pública a finals del mes de maig. Es contactarà directament amb les persones guanyadores i, durant el mes de juny, es publicarà l'acta a la pàgina web del Premi de Traducció Andreu Febrer.
7. Els treballs, dividits en tres documents (original, traducció i dades personals, tots tres en format Word), s'hauran d'enviar en un fitxer comprimit a l'adreça electrònica premi.andreufebrero@uvic.cat. Els tres documents hauran d'estar escrits a doble espai i hauran d'estar signats amb el pseudònim escollit a l'encapçalament de cada document. Les dades personals del tercer document han d'incloure nom i cognoms, adreça postal, adreça electrònica i telèfons de contacte, així com el certificat de matriculació escanejat i inclòs dins del document com a imatge inserida. Aquest tercer document de dades personals no s'obrirà fins que el jurat no hagi emès el veredict. Els documents amb els textos originals i traduïts no poden incloure cap dada personal: només el pseudònim a l'encapçalament.

Secretaria

Dra. Pilar Godayol i Dra. Xus Ugarte

premi.andreufebrero@uvic.cat

Facultat d'Educació, Traducció i Ciències Humanes
Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya
Laura, 13 - 08500 Vic (Barcelona)

Comitè organitzador

Dra. Pilar Godayol i Dra. Xus Ugarte